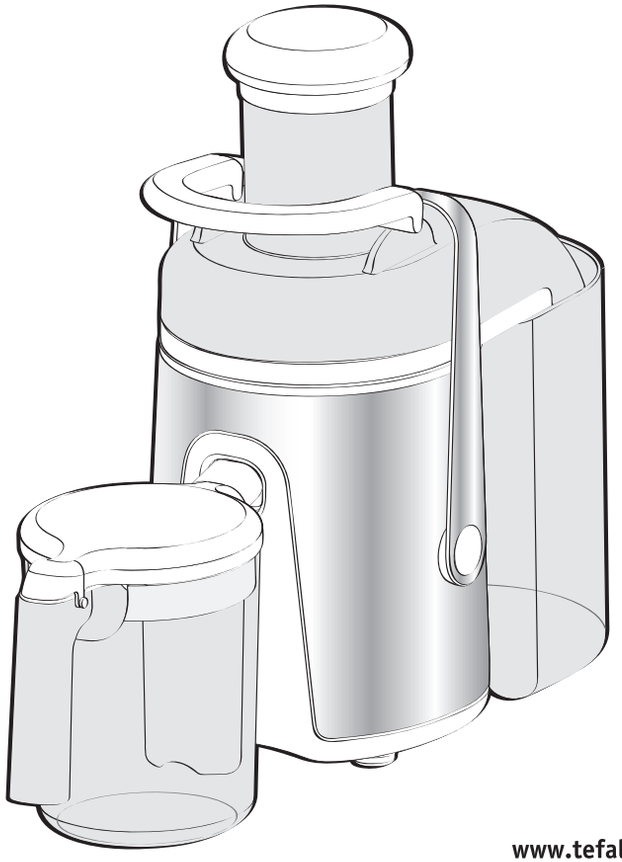
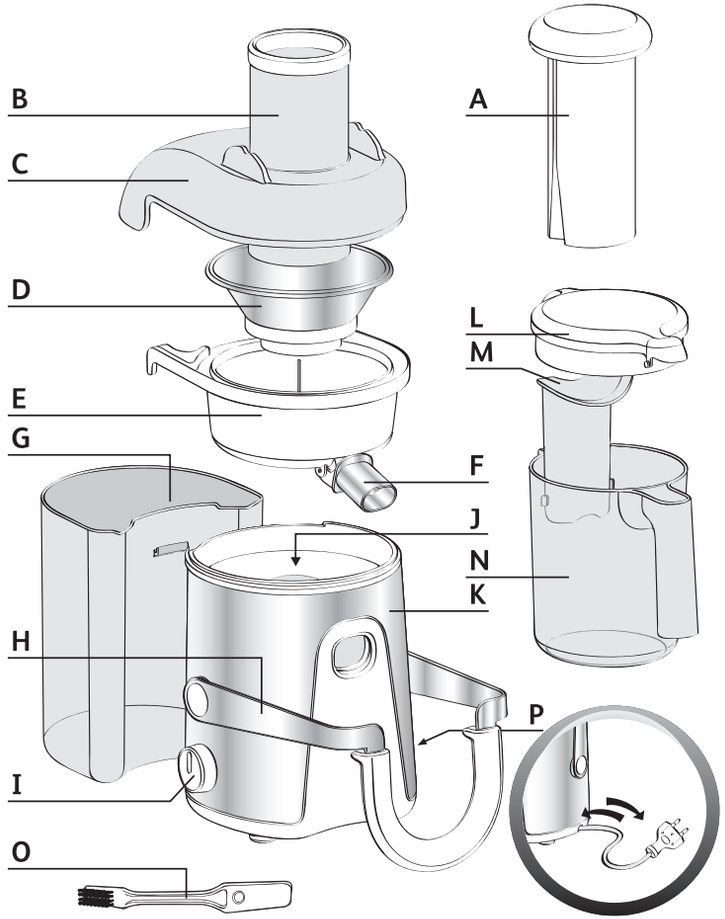
EN p 1 – p 6
ES p 7 – p 13

T-fal®

EN
ES





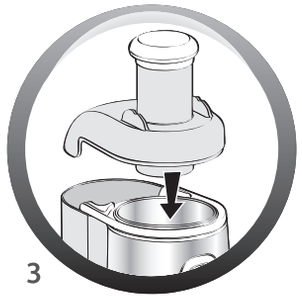
NC00124495

www.tefal.com



1


2


3


4



5

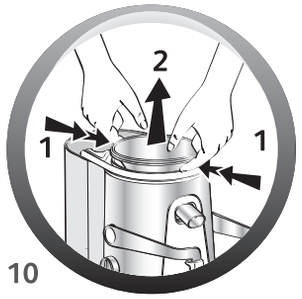


6


7


8


9



10


11

TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: . . . . . / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Įsigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satın alma tarihi / Дата продажи / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылған мерзімі / Ημερομηνία αγοράς /Վաճառքի օրը /วันที่ซื้อ / 購買日期 /購入日/구입일자/تاريخ الشراء/تاريخ خريد/

Product reference: . . . . . / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikkelnummer / Tuotenumero / referencja produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда / Моделі / Κωδικός προϊόντος / Մոդել / รุ่นผลิตภัณฑ์ /產品模型 /製品番号/제품명/ مرجع المنتج الكامل / مرجع كامل محصول

Retailer name & address: . . . . . / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozzio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele şi adresa vânzătorului / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume şi adresă vânzător / Název a adresa prodejce / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán/ Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Վաճառողի անվանումը և հասցեն / ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ /零售商的店名和地址/販売店名、住所/소매점 이름과 주소/ نام درس خرده فروش / اسم بائع التجزئة و عنوانه

Distributor stamp . . . . . ./ Cachet distributeur /Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozzio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ştampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/ Razítko predajcu / Zīmogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ştampila vânzătorului/ Razítko prodejce/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu/ Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавця / Търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Վաճառողի կնիքը / ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印 /販売店印/販売店印/소매점 직인/ مهر خرده / ختم بائع التجزئة فرو

DESCRIPTION

A Pusher
B Feed tube
C Cover
D Sieve
E Juice collector
F Pouring spout with drip-stop system
G Pulp collector
H Safety clamp
I Control switch (2 speeds)
J Drive shaft
K Motor unit
L Juice jug cover
M Foam separator
N Juice jug
O Brush
P Cord storage

JUICER SAFETY INSTRUCTIONS

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Do not use the appliance if the rotating sieve or the protecting cover is damaged or has visible cracks.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended to be used in household only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for :
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.

- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Make sure you wash with warm soapy water using a sponge, all the attachments which have come into contact with food, immediately after use. The filter can be cleaned using the brush.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use. Improper use of the appliance and its accessories may damage the appliance and cause injury.
- The sieve have sharp blades, take care when handling and during cleaning.
- To avoid all accidents and damage the appliance, follow operating times and speed settings for accessories specified in the manual.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Always check the sieve before use.
- Please read these instructions carefully before first use. The appliance is designed for domestic use only. The manufacturer shall not accept any liability and reserves the right to cancel the guarantee in the event of commercial or inappropriate use or failure to follow the instructions.
- If there is any evident damage to the sieve, contact an Approved Service Centre. The sieve has sharp edges: handle it with care.
- For your safety, this appliance is compliant with applicable standards and regulations:
  -- Low Voltage Directive
  -- Electromagnetic compatibility directive
  -- Regulations governing materials in contact with food.

- Check that the supply voltage shown on the rating plate of the appliance matches that of your electrical system. Any connection error will invalidate the guarantee.
- Do not place or use this appliance on a hotplate or close to an open flame (gas cooker).
- Do not immerse the motor unit or put it under running water.
- Use this appliance on a solid, stable worktop, away from water splashes. Do not turn it over.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be carried out by an approved service centre.
- Never unplug the appliance by pulling on the cord.
- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, only use an extension lead which is in good condition, has a plug with an earth connection and is suited to the power rating of the appliance.
- A domestic appliance must not be used:
  -- if it has fallen on the floor
  -- if it is damaged or incomplete.
- Do not use your appliance if it does not operate correctly, if it has been damaged or if the power cord or plug is damaged. To maintain safety, these parts must be replaced by an Approved Service Centre.
- In such cases, or for any other repair, you must contact an Approved Service Centre.
- This product has been designed for domestic use only. The manufacturer accepts no responsibility, and the guarantee will not apply, for any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions.
- Only use original accessories and components. We cannot accept any responsibility if this is not the case.
- Never put your fingers or any other object in the filler tube while the appliance is in operation. Always use the pusher provided for this purpose.
- Never open the cover before the sieve has come to a complete stop.
- Do not remove the pulp collector while the appliance is in use.
- Always unplug the appliance from the mains after use.
- Do not leave the power cord close to or in contact with sources of heat or sharp edges.
- Do not allow long hair, scarves, ties etc. to hang over the appliance or attachments when in use.
- Wait for all moving parts to stop before opening the appliance.
- Do not exceed the maximum quantities or operating periods indicated.

SAFETY SYSTEM

This appliance is fitted with a safety mechanism. To start the juice machine,the cover (**C**) must be properly secured by the safety clamp (**H**). Opening the safety clamp (**H**) will stop the juice machine. At the end of a cycle, place the control switch (**I**) to 0 and wait until the sieve (**D**) stops completely before removing the cover.

BEFORE FIRST USE

- We recommend that you wash all the removable parts (**A, B, C, D, E, G, L, M, N**) in warm soapy water (see paragraph "Cleaning"). Rinse and dry them carefully.
- Unpack the appliance and place it on a solid, stable work surface.
- Ensure that all packaging has been removed before starting the appliance.

USING THE APPLIANCE

- Fit the juice collector (**E**) in the appliance, tipping it slightly forward to pass the pouring spout through the hole provided (see **Fig.1**).
- Place the sieve (**D**) in the juice collector (**E**). Ensure that the sieve is properly clipped onto the drive shaft (**J**). You can hear an audible click when the sieve is positioned correctly (see **Fig. 2**).
- Fit the cover (**C**) on the appliance, ejection spout to the rear (see **Fig. 3**).
- Push the safety clamp (**H**) to the rear until it locks into place. You will hear an audible "click" (see **Fig. 4**).
- Fit the pulp collector (**G**) on the rear of the appliance (see **Fig. 5**).
- Slide the pusher (**A**) into the feed tube (**B**) aligning the groove on the pusher with the small ridge in the feed tube.
- If you wish to separate the juice from the froth, slide the foam separator (**M**) in the juice jug (**N**) and fit the cover onto the jug (see **Fig. 6**). The foam separator allows you to keep the froth inside the jug when you pour the juice into a glass.
- This appliance is fitted with a drip-stop system (**F**): push the pouring spout down to actuate the system and allow the juice to flow out (see **Fig. 7**).
- Place the juice jug (**N**) under the pouring spout in front of the appliance (see **Fig. 8**).
- Plug in the appliance.
- To start the appliance, use the control switch (**I**).
- Insert the fruits or vegetables through the feed tube (**B**).
- The fruits and vegetables must be inserted only while the motor is running.
- Do not press too hard on the pusher (**A**). Do not use any other utensil. NEVER push with your fingers.
- When you have finished, stop the appliance by turning the control switch (**I**) to 0 and wait until the sieve (**D**) stops completely.
- When the pulp collector (**G**) is full, or the juice flow slows down, empty the pulp collector and clean the sieve and the cover.
- After making your juice, activate the drip-stop system by pushing the pouring spout up before removing your glass to stop the flow of the juice (see **Fig. 9**).

- To remove the filter, release it by pulling hard with both hands (see **Fig. 10 and 11**).

WHICH SPEED TO USE?

Ingredients	Speed	Approx. weight (in kg)	Quantity of juice obtained in ml (*)
Apples	2	1	650
Pears	2	1	600
Carrots	2	1	600
Cucumbers	1	1 (about 2 cucumbers)	600
Pineapple	2	1	300
Grapes	1	1	450
Tomatoes	1	1,5	900
Celery	2	1,5	350
Choosing the wrong speed may cause the appliance to vibrate abnormally.			

It is recommended that you use the appliance for no more than 2 minutes continuously.

* The quality and quantity of juice varies greatly according to the date of harvest and the particular variety of fruit or vegetable. The quantities of juice indicated above are therefore approximate.

PRACTICAL TIPS

- Wash the fruit carefully before stoning.
- In general, you do not need to remove the skin or peel. You only need to peel fruit with thick and bitter skin, like lemon, orange, grapefruit or pineapple (remove the centre stalk).
- Certain types of fruit like apples, pears, tomatoes etc. (with a diameter less than 74 mm) will fit in the feed tube whole, thanks to the "Direct FruitSystem". So choose the appropriate type of fruit or vegetable.
- It is difficult to extract juice from bananas, avocados, blackberries, figs, aubergines and strawberries.
- The juice machine should not be used for sugar cane and excessively hard or fibrous fruit.
- Choose fresh, ripe fruit and vegetables, they will yield more juice This appliance is suitable for such fruits as apples, pears, oranges, grapes, pomegranates and pineapple and such vegetables as carrots, cucumbers, tomatoes, beetroot and celery.
- If you use over-ripe fruit, the sieve will be blocked more quickly.
- Important: All juice must be consumed immediately. On contact with air, it is very quickly oxidised, which can change its taste, colour and nutritional value. Apple and pear juices quickly turn brown. Add a few drops of lemon juice to slow this discoloration.

CLEANING

- All removable parts (**A, B, C, D, G, L, M** and **N**) may be cleaned in the dishwasher, except for the juice collector (**E**). The juice collector (**E**) must be cleaned straight after use in soapy water.
- This appliance is easier to clean immediately after use.
- Do not use scouring pads, acetone, alcohol (white spirit), etc. to clean the appliance.
- The sieve must be handled with care. Avoid any mishandling that may affect the performance of the appliance. The sieve can be cleaned with the brush (**O**). Change your sieve at the first sign of wear or damage.
- Clean the motor unit with a damp cloth. Dry carefully.
- Never immerse the motor unit under running water.

WHAT TO DO IF YOUR APPLIANCE DOES NOT WORK?

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
The appliance does not work.	The plug is not inserted correctly; the control switch (**I**) is neither on "1" nor on "2".	Plug the appliance into a socket with the correct voltage. Turn the control switch to speed "1" or "2".
	The cover (**C**) is not properly secured.	Check that the cover (**C**) is properly fitted and secured by the safety clamp (**H**).
The appliance is giving off a smell or is very hot to touch, is making an abnormal noise or smoking.	The sieve (**D**) is not properly fitted.	Check that the sieve (**D**) is fitted properly onto the drive shaft (**J**).
	The quantity of fruit or vegetables being processed is too great.	Leave the appliance to cool and reduce the quantity of fruit or vegetables being processed.
The flow of juice decreases.	The sieve (**D**) is blocked.	Switch off the appliance, clean the feed tube (**B**) and the sieve (**D**).
For any other problem or fault, please contact your approved Service centre.		



Environment protection first !

ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➲ Leave it at a local civic waste collection point.

DESCRIPCIÓN

A Empujador
B Tubo de llenado
C Tapa
D Filtro
E Recipiente recolector de jugo
F Vertedor con sistema antigoteo
G Recipiente recolector de pulpa
H Brida de cierre
I Mando (2 velocidades)
J Eje de arrastre
K Bloque motor
L Tapa de la jarra de jugo
M Separador de espuma
N Jarra de jugo
O Cepillo
P Cable retráctil

CONSEJOS DE SEGURIDAD LICUADORA

- Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- El aparato no debe ser utilizado por los niños.
- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- No utilizar el aparato si el filtro rotativo o la tapa de protección están dañados o presentan fisuras visibles.
- Desconectar siempre el aparato de la alimentación si se deja sin vigilancia y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Si el cable de alimentación está dañado, lo deberá reemplazar el fabricante, su servicio postventa o una persona con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- Su aparato está diseñado únicamente para un uso doméstico. No ha sido concebido para ser utilizado en los casos siguientes que no están cubiertos por la garantía:
  --En los rincones de cocina reservados para el personal en las tiendas, oficinas y otros entornos profesionales,
  --En las granjas,
  --Por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial,
  --Por entornos del tipo de habitaciones de huéspedes.

- Este aparato puede ser utilizado por personas carentes de experiencia y de conocimientos o por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, siempre que hayan recibido una formación adecuada en lo que respecta al uso del aparato de manera segura y conozcan los riesgos que entraña su utilización.
- Los niños no han de jugar con el aparato.
- Limpiar todos los accesorios en contacto con los alimentos inmediatamente después de su utilización con agua tibia jabonosa con ayuda de una esponja. El filtro puede ser limpiado con el cepillo.
- Poner el aparato en apagado y desconectarlo de la alimentación antes de cambiar los accesorios o de aproximar las partes que son móviles durante el funcionamiento.
- La utilización no adecuada del aparato y sus accesorios podría resultar en daños al propio aparato o provocar lesiones físicas a personas.
- El colador incorpora unas cuchillas muy afiladas. Por lo tanto, tenga cuidado al manipularlo o limpiarlo.
- Para evitar posibles accidentes y daños al aparato, observe los intervalos de funcionamiento y niveles de velocidad para accesorios indicados en el presente manual.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a su utilización por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Deberán mantenerse supervisados los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

- Verifique siempre el filtro antes de la utilización.
- Si el filtro está visiblemente deteriorado, contacte con un Centro de Servicio Autorizado. Los bordes del filtro son cortantes: manipúlelo con cuidado.
- Para su seguridad, este aparato es compatible con las normas y las reglamentaciones siguientes:
  -- Directiva baja tensión
  -- Directiva sobre la compatibilidad electromagnética
  -- Reglamentaciones relativas a los materiales destinados al contacto alimentario.
- Compruebe que la tensión indicada en la placa de las características eléctricas del aparato corresponde bien a la de su instalación eléctrica. Cualquier error de conexión anula la garantía.
- No coloque o no utilice nunca este aparato sobre una placa calefactora o próximo a una llama (cocina de gas).
- No sumerja nunca el bloque motor en el agua y no lo pase por debajo del agua corriente.
- No use este aparato más que sobre una tabla de trabajo sólido, estable y fuera del alcance de proyecciones de agua. No dé la vuelta al aparato.
- Cualquier intervención que no sea la limpieza y el mantenimiento habitual por el cliente debe ser efectuada por un Centro Autorizado.
- No desenchufar nunca el aparato tirando del cordón.
- No utilice una extensión más que después de haber comprobado que éste está en perfecto estado.
- Un aparato electrodoméstico no debe ser utilizado:
  -- Si ha caído al suelo.
  -- Si está dañado o si está incompleto.
- En estos casos, como para cualquier reparación, usted debe contactar con su Centro de Servicio Autorizado.
- Este aparato está exclusivamente destinado a un uso doméstico. El fabricante declina cualquier responsabilidad y se reserva el derecho de anular la garantía en caso de utilización comercial o inadecuada, o de no respeto de las instrucciones del modo de empleo.
- No utilice más que accesorios y componentes de origen. Nosotros declinamos cualquier responsabilidad en caso contrario.
- No coloque nunca sus dedos o cualquier otro objeto en la chimenea de llenado cuando el aparato esté en funcionamiento. Utilice exclusivamente el empujador suministrado para este fin.
- No abra nunca la tapa antes de la parada completa del filtro.
- No quite el colector de pulpa durante el funcionamiento del aparato
- Desenchufe sistemáticamente el aparato después de su utilización.
- No sobrepase las cantidades máximas ni las duraciones de operación indicadas.

SISTEMA DE SEGURIDAD

El aparato está equipado con un sistema de seguridad. Para poder utilizar el extractor de jugos, la tapa (**C**) deberá estar correctamente bloqueada con la brida de cierre (**H**). Al soltar la brida de cierre (**H**) el extractor se detendrá. Al finalizar un ciclo de uso, sitúe el mando (**I**) en la posición 0 y espere a que el filtro (**D**) se detenga por completo antes de quitar la tapa.

ANTES DEL PRIMER USO

- Le recomendamos que lave todas las piezas extraíbles (**A, B, C, D, E, G, L, M, N**) con agua caliente y jabón (consulte el apartado “Limpieza”). Enjuáguelas y séquelas con cuidado.
- Saque el aparato de su embalaje y colóquelo sobre una superficie sólida y estable.
- Antes de comenzar a utilizar el aparato, compruebe que ha retirado correctamente todos los elementos del embalaje.

USO

- Coloque el recipiente recolector de jugo (**E**) en el cuerpo del aparato, haciendo pasar el vertedor a través del orificio del cuerpo (consulte **Fig. 1**).
- Coloque el filtro (**D**) en el recipiente recolector de jugo (**E**). Compruebe que el filtro esté fijado correctamente sobre el eje de arrastre (**J**). Deberá oír un clic cuando el filtro quede correctamente situado (consulte **Fig. 2**).
- Coloque la tapa (**C**) sobre el aparato, con el orificio de evacuación hacia la parte posterior (consulte **Fig. 3**).
- Empuje la brida de cierre (**H**) hacia la parte posterior hasta que quede cerrada, lo cual se confirmará al oír un "Clac" (consulte **Fig. 4**).
- Coloque el recipiente recolector de pulpa (**G**) en la parte posterior del aparato (consulte **Fig. 5**).
- Introduzca el empujador (**A**) en el tubo (**B**) alineando la ranura del empujador con el pequeño carril guía del tubo.
- Si desea separar el jugo de la espuma, introduzca el separador de espuma (**M**) en la jarra de jugo (**N**) y coloque la tapa sobre la jarra (consulte **Fig. 6**). El separador de espuma permite que la espuma se quede en la jarra de jugo cuando vierta el mismo en un vaso.
- Este aparato está equipado con sistema antigoteo (**F**): sitúe el vertedor hacia abajo para accionar el sistema y deje que salga el jugo (consulte **Fig. 7**).
- Coloque la jarra de jugo (**N**) bajo el vertedor en la parte delantera del aparato, (consulte **Fig. 8**).
- Enchufe el aparato.
- Para poner el aparato en marcha, utilice el mando (**I**).
- Introduzca las frutas o las verduras en el tubo (**B**).
- Las frutas y las verduras deberán introducirse únicamente cuando el motor esté en movimiento.
- No presione con el empujador (**A**) en exceso. Nunca utilice ningún otro utensilio en su lugar. NUNCA empuje los alimentos con los dedos.
- Cuando haya terminado, detenga el aparato situando el mando de velocidad (**I**) en la posición 0 y espere a que el filtro (**D**) se haya detenido por completo.
- Cuando el recipiente recogedor de pulpa (**G**) esté lleno o el jugo salga más despacio de lo habitual, vacíe el recipiente recogedor de pulpa y limpie el filtro, así como la tapa.
- Una vez elaborado el jugo, accione el sistema antigoteo situando el vertedor hacia arriba y retire después el vaso para que se detenga la salida de jugo (consulte **Fig. 9**).

- Para extraer el filtro, libérelo tirando firmemente con ambas manos (consulte las **Fig. 10 y 11**).

¿QUÉ VELOCIDAD DEBO UTILIZAR?

Ingredientes	Velocidad	Peso aproximado (en Kg)	Cantidad de jugo obtenida en cl (*)
Manzanas	2	1	65
Peras	2	1	60
Zanahorias	2	1	60
Pepinos	1	1 (aproximadamente 2 pepinos)	60
Piñas	2	1	30
Uva	1	1	45
Tomates	1	1,5	90
Apio	2	1,5	35
Una elección inadecuada de la velocidad puede hacer que el aparato vibre de forma anormal.			

Es recomendable que no use el aparato durante más de dos minutos seguidos.

* La cantidad y calidad de los jugo obtenidos varían considerablemente en función de la fecha de recolección y de la variedad de frutas o verduras utilizadas. Las cantidades de jugo indicadas en la tabla anterior tienen carácter indicativo.

CONSEJOS PRÁCTICOS

- Lave las frutas con cuidado y, después, quíteles el hueso.
- En general, no es necesario que quite la piel o la cáscara. Deberá pelar solamente las frutas que tengan una piel gruesa y amarga como los limones, las naranjas, los pomelos o las piñas (de estas últimas, retire también la parte central).
- El "Direct Fruit System" permite procesar, directamente y sin cortar, determinados tipos de fruta – manzanas, peras, tomates etc. – con un diámetro inferior a 74,5 mm. Así pues, elija el tipo de fruta o verdura en función de ello.
- Es difícil extraer jugo de los plátanos, los aguacates, las grosellas negras, los higos, las berenjenas y las fresas.
- No utilice el aparato para extraer jugo de la caña de azúcar o de cualquier otra fruta o verdura que sea demasiado dura o fibrosa.
- Elija frutas y verduras frescas y maduras que proporcionen más jugo. El aparato está diseñado para frutas como las manzanas, las peras, las naranjas, los pomelos y las piñas, y para verduras como las zanahorias, los pepinos, los tomates, las remolachas y el apio.
- Si utiliza frutas demasiado maduras, el filtro se obstruirá con mayor rapidez.

- Importante: el jugo extraído deberá consumirse de forma inmediata. Al contacto con el aire, el jugo se oxida con mayor rapidez y su sabor, su color y sus propiedades nutritivas pueden verse alterados. El jugo de manzanas y de peras se oscurece muy rápido. Añada unas gotas de jugo de limón para que dicho proceso de coloración sea más lento.

LIMPIEZA

- Todas las piezas extraíbles (A, B, C, D, G, L, M y N) pueden lavarse en el lavavajillas, exceptuando el recipiente recogedor de jugo (E). El recipiente recogedor de jugo (E) deberá lavarse con agua y jabón inmediatamente después de su uso.
- La limpieza del aparato resultará más fácil si se realiza inmediatamente después de su uso.
- No utilice estropajos, acetona ni alcohol (símil de aguarrás) etc. para limpiar el aparato.
- El filtro deberá manipularse con cuidado. Evite cualquier manipulación incorrecta, ya que podría disminuir las prestaciones del aparato. El filtro puede limpiarse con el cepillo (O). Sustituya el filtro en cuanto presente signos de desgaste o deterioro.
- Limpie el bloque motor con ayuda de un paño húmedo. Séquelo con cuidado.
- Nunca ponga el bloque motor bajo el agua corriente.

¿EL APARATO NO FUNCIONA?

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
El aparato no funciona	El aparato no está correctamente enchufado a la toma de corriente, el mando (**I**) no está ni en la posición "1" ni en la posición "2".	Enchufe el aparato a una toma de corriente con la tensión correcta. Gire el mando para colocarlo en la velocidad "1" o "2"
	La tapa (**C**) no está correctamente cerrada.	Compruebe que la tapa (**C**) esté correctamente bloqueada con la brida de cierre (**H**).
El aparato desprende olor o mucho calor al tocarlo, hace un ruido anormal o despide humo.	El filtro (**D**) no está correctamente colocado.	Compruebe que el filtro (**D**) esté fijado correctamente sobre el eje de arrastre (**J**).
	La cantidad de frutas o verduras procesada es demasiado grande.	Deje que el aparato se enfríe y reduzca la cantidad de frutas o verduras que procesar.
La salida de jugo disminuye.	El filtro (**D**) está obstruido.	Apague el aparato y limpie el tubo (**B**) y el filtro (**D**).
Para cualquier otro problema o anomalía, póngase en contacto con su centro de servicio oficial		

¡CONTRIBUYAMOS A PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE!



¡Participemos en la protección del medioambiente!

ⓘ Su aparato contiene numerosos materiales de valor o reciclables.

➲ Confíe éste a un punto de recolección especifico para que su tratamiento sea efectuado.

TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST			
الجزائر ALGERIA	(0)41 28 18 53	سنة واحدة 1 year	www.tefal-me.com
ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	(010) 55-76-07	2 տարի 2 years	ՓԲԸ "Գրուպպա ՍԵԲ", 125171, Մոսկվա, Լենինգրադյան խճուղի, 16A, շին.3
AUSTRALIA	02 97487944	1 year	GROUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	2 Jahre 2 years	SEB ÖSTERREICH GmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd, Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge
البحرين BAHRAIN	17716666	سنة واحدة 1 year	www.tefal-me.com
BANGLADESH	8921937	1 year	www.tefal.com
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	2 ans 2 jaar 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Developpement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo
BRASIL BRAZIL	11 2915-4400	1 ano 1 year	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433, Pompéia, São Paulo/SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД бул. България 81 В, ет. 5 1404 София
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON, M1V 3N8
CHILE	12300 209207	2 años 2 years	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, Piso 5, Oficina 501 Santiago

COLOMBIA	**18000919288**	2 años 2 years	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira, Cajica Cundinamarca
HRVATSKA **CROATIA**	**01 30 15 294**	2 godine 2 years	SEB mku & p d.o.o. Vodnjanska 26, 10000 Zagreb
ČESKÁ REPUBLIK **CZECH REPUBLIC**	**731 010 111**	2 roky 2 years	Groupe SEB ČR s.r.o. Futurama Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8
DANMARK **DENMARK**	**44 663 155**	2 år 2 years	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27, 2750 Ballerup
EESTI **ESTONIA**	**668 1286**	2 aastat 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa
مصر **EGYPT**	**الخط الساخن: 16622**	سنة واحدة 1 year	جروب سب إيجيبت طريق 14 مايو - سموحه الإسكندرية – مصر
SUOMI **FINLAND**	**09 622 94 20**	2 vuotta 2 years	Groupe SEB Finland Kutojantie 7, 02630 Espoo
FRANCE **Continentale +** Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	**09 74 50 47 74**	1 an 1 year	GROUPE SEB France Service Consommateur Tefal 112 Ch. Moulin Carron, TSA 92002 69134 ECULLY Cedex
DEUTSCHLAND **GERMANY**	**0212 387 400**	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5, 63067 Offenbach
ΕΛΛΑΔΑ **GREECE**	**2106371251**	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ A.E. Οδός Καβαλιεράτου 7 T.K. 145 64 K. Κηφισιά
香港 **HONG KONG**	**8130 8998**	1 year	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon, Hong-Kong
MAGYARORSZÁG **HUNGARY**	**06 1 801 8434**	2 év 2 years	GROUPE SEB CENTRAL EUROPE Kft. Távíró köz 4 2040 Budaörs
INDONESIA	**+62 21 5793 6881**	1 year	GROUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia
ITALIA **ITALY**	**199207354**	2 anni 2 years	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
日本 **JAPAN**	**0570 077 772**	1 year	株式会社グループセブジャパン 〒144-0042 東京都大田区羽田旭町 11-1 羽田クロノゲート事務棟 5F
الأردن **JORDAN**	**5665505**	سنة واحدة 1 year	www.tefal-me.com

ҚАЗАҚСТАН **KAZAKHSTAN**	**727 378 39 39**	2 жыл 2 years	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссесі,16А, 3 үйі
한국어 **KOREA**	**1588-1588**	1 year	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 청계천로 35 서린빌딩 2 층 110-790
الكويت **KUWAIT**	**24831000**	سنة واحدة 1 year	www.tefal-me.com
LATVJA **LATVIA**	**6 616 3403**	2 gadi 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa
لبنان **LEBANON**	**4414727**	سنة واحدة 1 year	www.tefal-me.com
LIETUVA **LITHUANIA**	**5 214 0057**	2 metai 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa
LUXEMBOURG	**0032 70 23 31 59**	2 ans 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
МАКЕДОНИЈА **MACEDONIA**	**(02) 20 50 319**	2 години 2 years	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България
MALAYSIA	**603-7710 8000**	2 years	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia
MEXICO	**(01800) 112 8325**	1 año 1 year	Groupe.S.E.B. México, S.A. DE C.V. Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco Delegación Miguel Hildalgo 11 560 México D.F.
MOLDOVA	**(22) 929249**	2 ani 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
NEDERLAND **The Netherlands**	**0318 58 24 24**	2 jaar 2 years	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	**0800 700 711**	1 year	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland
NORGE **NORWAY**	**815 09 567**	2 år 2 years	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup

سلطنة عُمان OMAN	24703471	سنة واحدة 1 year	www.tefal-me.com
PERU	441 4455	1 año 1 year	Groupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima
POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa
PORTUGAL	808 284 735	2 anos 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa
قطر QATAR	4448-5555	سنة واحدة 1 year	www.tefal-me.com
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	1 year	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMÂNIA ROMANIA	0 21 316 87 84	2 ani 2 years	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București
РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
المملكة العربية السعودية SAUDI ARABIA	920023701	سنة واحدة 1 year	www.tefal-me.com
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	2 godine 2 years	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	1 year	GROUPE SEB SINGAPORE Pte Ltd. 59 Jalan Peminpin, #04-01/02 L&Y Building, Singapore 577218
SLOVENSKO SLOVAKIA	233 595 224	2 roky 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	2 leti 2 years	SEB d.o.o. Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR
SOUTH AFRICA	0100202222	1 year	GS South Africa Building 17, PO BOX 107 The Woodlands Office Park, 20 Woodlands Drive, Woodmead 2080
ESPAÑA SPAIN	902 31 24 00	2 años 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban, 08018 Barcelona
SRI LANKA	115400400	1 year	www.tefal-me.com
SVERIGE SWEDEN	08 594 213 30	2 år 2 years	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUPE SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby

SUISSE SCHWEIZ **SWITZERLAND**	**044 837 18 40**	2 ans 2 Jahre 2 years	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg
ประเทศไทย **THAILAND**	**02 769 7477**	2 years	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320
TÜRKIYE **TURKEY**	**216 444 40 50**	2 YIL 2 years	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok., No: 28 K.12 Maslak
الامارات العربية المتحدة **UAE**	**8002272**	سنة واحدة 1 year	www.tefal-me.com
U.S.A.	**800-395-8325**	1 year	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road, Millville, NJ 08332
Україна **UKRAINE**	**044 300 13 04**	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
UNITED KINGDOM	**0345 602 1454**	1 year	GROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire, SL4 1NA
VENEZUELA	**0800-7268724**	2 años 2 years	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas
VIETNAM	**08 38645830**	2 năm 2 years	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city
اليمن **YEMEN**	**1264096**	سنة واحدة 1 year	www.tefal-me.com

 : **www.tefal.com**

 : **www.t-fal.com**